Multilectal literacy
Applying a Norwegian concept in a Frisian-Dutch context

Multilectal Literacy Enhancement Crux
Active literacy skills in closely related varieties may under certain circumstances have a positive effect on academic achievement.

WP 1
language separation

WP 2
written norms of dialect writing

WP 3
early standard language stimulation

WP 4
developmental effects

Frisian language skills
- listening 89%
- speaking 69%
- reading 58%
- writing 18%

Multilectal Literacy in Fryslân
- speakers of Frisian also speak Dutch
- Frisian is predominantly a spoken variety, Dutch is the dominant written variety
- weak institutional support for Frisian, including in education
- increased use of non-standard Frisian writing on social media

PRODUCTION EXPERIMENT
Does the grammar of Frisian differ as a function of modality?

Heit hat de kopkes ôfwosken.
→ Jelle seit dat heit de kopkes ‘ôfwosken hat.
→ Jelle seit dat heit de kopkes ‘hat ôfwosken.

Replication of Lundquist et al. (2020) experiment in Tromsø
- activation of dialect forms with standard written input for phonology and morphology, but not syntax

Hypothesis: More V–Aux word order by Frisian speakers, in Frisian, in response to written prompts, by speakers with high standard literacy

READING SPEED
with Hans de Jong

PROCESSING EXPERIMENT
2023

Do experienced and inexperienced readers process (un)grammatical Frisian differently?
→ Ik kin dit net ‘lêze ‘lêzen.

Planned replication of Kubota et al. (2022) experiment in Tromsø, but with self-paced reading instead of ERP

Remco Knooihuizen
Rijksuniversiteit Groningen
r.m.knooihuizen@rug.nl

Evelyn Bosma
Fryske Akademy
ebosma@fryske-akademy.nl

Hans Van de Velde
Fryske Akademy–Universiteit Utrecht
hvandvelde@fryske-akademy.nl

Does the grammar of Frisian differ as a function of modality?

Heit hat de kopkes ôfwosken.
→ Jelle seit dat heit de kopkes ‘ôfwosken hat.
→ Jelle seit dat heit de kopkes ‘hat ôfwosken.

Replication of Lundquist et al. (2020) experiment in Tromsø
- activation of dialect forms with standard written input for phonology and morphology, but not syntax

Hypothesis: More V–Aux word order by Frisian speakers, in Frisian, in response to written prompts, by speakers with high standard literacy

READING SPEED
with Hans de Jong

PROCESSING EXPERIMENT
2023

Do experienced and inexperienced readers process (un)grammatical Frisian differently?
→ Ik kin dit net ‘lêze ‘lêzen.

Planned replication of Kubota et al. (2022) experiment in Tromsø, but with self-paced reading instead of ERP

Remco Knooihuizen
Rijksuniversiteit Groningen
r.m.knooihuizen@rug.nl

Evelyn Bosma
Fryske Akademy
ebosma@fryske-akademy.nl

Hans Van de Velde
Fryske Akademy–Universiteit Utrecht
hvandvelde@fryske-akademy.nl